



# Nondiscrimination Statement

Bộ Y tế và Dịch vụ Phục vụ Nhân Sinh ("DHHS") không phân biệt đối xử về khuyết tật, chủng tộc, màu da, giới tính, giới tính, định hướng giới tính, tuổi, nguồn gốc quốc gia, niềm tin tôn giáo hoặc chính trị, tổ tiên, tình trạng gia đình hoặc hôn nhân, thông tin, hiệp hội, quyền lợi trước đây từ một sự bồi thường hoặc quyền lợi khác, hoặc từ hoạt động của người tố cáo, trong việc tiếp nhận hoặc truy cập, hay hoạt động của các chính sách, chương trình, dịch vụ hoặc các hoạt động của chương trình, và trong các hoạt động tuyển dụng việc làm. Thông báo này được cung cấp theo yêu cầu và phù hợp với Tiêu Đề II của Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990 ("ADA"); Tiêu đề VI của Đạo luật Quyền Công dân năm 1964, với sự sửa đổi; Mục 504 của Đạo luật Phục hồi năm 1973, đã được sửa đổi; Đạo luật năm 1975 về Kỳ thị Tuổi; Tiêu đề IX của Bản sửa đổi giáo dục năm 1972; Mục 1557 của Đạo luật khả năng có thể chi trả chăm sóc sức khỏe; Đạo luật Nhân quyền Maine; Lệnh điều hành về Hợp đồng Dịch vụ của bang Maine; và tất cả các luật và quy định cấm phân biệt đối xử như vậy. Các câu hỏi, thắc mắc, khiếu nại hoặc yêu cầu cung cấp thông tin bổ sung liên quan đến ADA và các hoạt động tuyển dụng hoặc làm việc có thể được chuyển tiếp đến DHHS ADA/EEO Coordinators at 11 State House Station, Augusta, Maine 04333-0011; 207-287-4289 (V); 207-287-1871 (V); hay Chương trình tiếp âm của Maine 711 (TTY). Các câu hỏi, thắc mắc, khiếu nại hoặc yêu cầu cung cấp thông tin bổ sung liên quan đến ADA và các chương trình, dịch vụ hoặc hoạt động có thể được chuyển cho DHHS ADA/Civil Rights Coordinator, at 11 State House Station, Augusta, Maine 04333-0011; 207-287-5014 (V); Chương trình tiếp âm Maine 711 (TTY); hoặc [ADA-CivilRights.DHHS@maine.gov](mailto:ADA-CivilRights.DHHS@maine.gov). Các khiếu nại về quyền dân sự cũng có thể được nộp cho U.S. Department of Health and Human Services, Office of Civil Rights, qua điện thoại 800-368-1019 hoặc 800-537-7697 (TDD); hoặc gửi bằng thư đến 200 Independence Avenue, SW, Room 509, HHS Building, Washington, D.C. 20201; hoặc thư điện tử tại <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. Những cá nhân cần trợ giúp thêm để có hiệu quả liên lạc trong chương trình và dịch vụ của DHHS đều được mời để đáp ứng nhu cầu và tham khảo với ADA / Điều Phối Viên Quyền Công dân. Thông báo này có sẵn ở các định dạng thay thế khác, nếu có yêu cầu.